



**Belagsarbeiten Guido-Müller-Platz
2. Oktober bis 4. Oktober 2018**

Sehr geehrte Damen und Herren

Im Auftrag des Strasseninspektorates Biel werden am **Guido-Müller-Platz** von der Firma Hirt Belagsarbeiten durchgeführt. Infolge des starken Verkehrs am Tage muss die Spurrinnensanierung in zwei Nächten jeweils **von 20.00 bis 5.00 Uhr** ausgeführt werden.

- **1. Etappe Dienstag, 2. Oktober: Fräsarbeiten und einbauen Belag von 20.00 bis 5.00 Uhr**
1 Fahrspur Hauptstrasse Nidau und 2 Fahrspuren Bernstrasse
- **2. Etappe Mittwoch, 3. Oktober: Fräsarbeiten und einbauen Belag von 20.00 bis 5.00 Uhr**
2 Fahrspuren Bernstrasse

Wir bitten Sie, die jeweilige Signalisierung des Polizeiinspektorates zu beachten.

Es ist mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen. Die eingesetzten Maschinen überschreiten die Lärmgrenzwerte für die Nachtruhe. Daher bitten wir Sie, für die bevorstehende Ruhestörung um Verständnis.

Die Arbeiten erfolgen nur bei guter Witterung, bei schlechtem Wetter werden die Belagsarbeiten jeweils um einen Tag, respektive eine Nacht verschoben.

Wir beschränken die Verkehrsbehinderungen und Störungen auf das Minimum und danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Wir hoffen auf Ihr Verständnis und notfalls auf Ihre Nachsicht zählen zu dürfen.
Für wichtige Rückfragen und Hinweise wenden Sie sich bitte an unseren Bauleiter, P. Loriol, Tel. 079 342 64 42.

Freundliche Grüsse

Im Auftrag des Strasseninspektorates

Loriol Concept Sàrl

P. Loriol

Verteiler:

- Anwohnerinnen und Anwohner

Texte français au verso



Loriol Concept Sàrl

Rue du Cairli 13
2603 Péry CH

Natel +41 79 342 64 42
E-mail: loriol.concept@gmail.com



**Place Guido-Müller: renouvellement du revêtement
du 2 octobre au 4 octobre 2018**

Mesdames, Messieurs,

Sur mandat de l'Inspection de la voirie de la Ville de Bienne, des travaux de pose du revêtement bitumineux seront effectués au **place Guido-Müller**. En raison de l'intensité du trafic pendant la journée, les travaux devront être exécutés deux nuits durant **de 20h00 à 5h00**, à savoir les

- **1 ère étape mardi 2 octobre: fraisage et pose de la couche porteuse de 20h00 à 5h00**
1 voie route Principale Nidau et 2 voies route de Berne
- **2 ème étape mercredi 3 octobre: fraisage et pose de la couche porteuse de 20h00 à 5h00**
2 voies route de Berne

Nous vous prions de suivre la signalisation mise en place par l'Inspection de police.

Il faut s'attendre à d'importantes perturbations du trafic pendant ces deux nuits.

De plus, les machines utilisées dépassent les limites de bruit autorisées pour le repos nocturne. Nous comptons donc sur votre compréhension pour ces nuisances à venir.

Les travaux ne s'effectueront que par beau temps. En cas de mauvais temps, ils seront repoussés d'une journée, respectivement d'une nuit.

Nous limiterons au strict minimum les perturbations du trafic et les dérangements et vous remercions d'ores et déjà de votre compréhension.

Monsieur P. Loriol, tél. 079 342 64 42, se tient à disposition pour tout complément d'information. Nous vous remercions d'ores et déjà de votre compréhension et de votre collaboration.

Veuillez recevoir, Mesdames, Messieurs, nos salutations les meilleures.

Au nom de l'Inspection municipale de la voirie

Loriol Concept Sàrl

P. Loriol

Distribution:

- riveraines et riverains

deutscher Text siehe Rückseite



Loriol Concept Sàrl

Rue du Cairli 13
2603 Péry CH

Natel +41 79 342 64 42
E-mail: loriol.concept@gmail.com